

СУД ПЕРВОЙ ИНСТАНЦИИ

МЕЖДУНАРОДНОГО ФИНАНСОВОГО ЦЕНТРА «АСТАНА»

17 октября 2025 года

Дело №: AIFC-C/CFI/2025/0012

АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО ELEKTROMETAL SPÓŁKA AKCYJNA

Истец

против

АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО «QARMET»

Ответчик

ПРИКАЗ И РЕШЕНИЕ

Судья Суда:

Судья Эндрю Спинк КС

ПРИКАЗ

1. Заявление Ответчика от 26 июня 2025 года (далее – «Заявление») о признании, что настоящий Суд не обладает юрисдикцией, а также о признании недействительным Искового заявления Истца, — отклонено. Настоящий Суд обладает юрисдикцией для рассмотрения иска Истца (далее – «Иск»), и Иск будет рассматриваться в соответствии с изложенными ниже указаниями.
2. Ответчик должен представить в Суд и направить Истцу до 17:00 по времени г. Астана 14 ноября 2025 года полный Отзыв на Исковое заявление, содержащий детальное изложение всех доводов, на которых будет строиться защита по существу иска.
3. В течение 14 дней с даты подачи и вручения Отзыва Ответчика в соответствии с пунктом 3 настоящего Приказа, стороны представят в Суд согласованный перечень предлагаемых указаний (directions) для дальнейшего ведения разбирательства вплоть до судебного разбирательства по существу.
4. В случае, если согласовать такие указания не удастся, Истец должен в тот же срок подать в Суд и вручить Ответчику заявление о выдаче указаний, подкреплённое всеми необходимыми доказательствами, а также проект судебного определения, в котором изложены запрашиваемые им указания.
5. В течение 7 дней с момента подачи такого заявления Ответчик должен представить в Суд и вручить Истцу все доказательства, на которые он намерен ссылаться в ответ на предложенные Истцом указания, а также проект судебного определения, содержащий альтернативные указания, на которых он настаивает.
6. После этого Суд рассмотрит доводы сторон относительно указаний и вынесет определение на основании письменных материалов либо назначит судебное заседание по вопросам управления делом, если сочтёт это целесообразным.

РЕШЕНИЕ

1. Я выношу вышеуказанное Определение по следующим основаниям.
2. Заявление Ответчика о признании, что настоящий Суд не обладает юрисдикцией для рассмотрения иска Истца в данном производстве (далее – «Иск»), а также о признании недействительным Искового заявления Истца, основано на статье 9 «Договора инвестиционной покупки № R12573» (далее – «Договор») [Документ 1], заключённого между

Истцом (в Договоре именуется как «Покупатель») и АО «АрселорМиттал Темиртау» (в Договоре именуется как «Продавец»). По сути, Истец утверждает, что Ответчик нарушил условия Договора, не выплатив Истцу причитающиеся суммы за работы, выполненные Истцом от имени Ответчика. При рассмотрении данного Заявления я исхожу из согласованного между сторонами предположения, что, как указано в пункте 1 Искового заявления, АО «АрселорМиттал Темиртау» и Ответчик являются одним и тем же юридическим лицом в результате изменения наименования, и, следовательно, Ответчик является надлежащей стороной, к которой может быть предъявлен иск Истца о нарушении условий Договора.

3. В той части, в которой это имеет значение, статья 9 гласит следующим образом (используется версия перевода на английский язык, содержащаяся в Документе 1; для удобства ссылки на отдельные части настоящего решения в текст были добавлены литерные подпункты и цветовая маркировка):

«9 – Арбитраж

(a) В случае возникновения спора, вытекающего из настоящего Договора или в связи с ним, *если такой спор не может быть урегулирован путём переговоров, стороны передают его на разрешение через промежуточное судебное разбирательство или (досудебную) медиацию в арбитраж или суд по выбору иницилирующей спор стороны из нижеприведённого списка:*

- *Казахстанский Международный Арбитраж в соответствии с Положением о промежуточном судебном разбирательстве, или*
- *Суд Международного финансового центра «Астана» (Суд МФЦА), в соответствии с Правилами Суда МФЦА.*

(b) *Если спор не будет урегулирован в течение 30 дней с даты назначения медиатора/судьи или иного срока, согласованного сторонами в письменной форме, спор передаётся на окончательное разрешение в орган, в котором проводилось промежуточное судебное разбирательство (Казахстанский Международный Арбитраж) или (досудебная) медиация (Суд МФЦА), в соответствии с Положением указанного органа.*

(c) *Языком промежуточного и арбитражного разбирательства в Казахстанском Международном Арбитраже является русский.*

Языком (досудебной) медиации и судебного разбирательства в Суде МФЦА является английский.

Применимым к настоящему Договору правом является материальное право Республики Казахстан.

Согласно настоящему пункту:

- (i) *арбитражный трибунал будет состоять из единственного арбитра; и*
- (ii) *местом проведения разбирательства является город Астана».*

4. Ответчик ссылается на два альтернативных основных довода в поддержку Заявления [пункт 20 Заявления]:

(а) Аргумент 1 – «Досудебный порядок разрешения спора, предусмотренный Договором, не был соблюден» [пункт 20 Заявления]. Более конкретно, Ответчик утверждает следующее:

(1) Статья 9 предусматривает обязательную процедуру, которой обязан следовать Истец, в рамках которой он должен инициировать и пройти два отдельных этапа разрешения спора до того, как может быть начато или продолжено любое судебное или арбитражное разбирательство (включая подачу Искового заявления).

(2) Эти два этапа: (i) «переговоры» [пункты 12 и 13 Заявления], как указано в формулировке «если такой спор не может быть урегулирован путём переговоров» в части статьи 9, обозначенной как «(а)» и выделенной синим цветом в тексте выше (в дальнейшем именуется в настоящем решении как «**Этап 1 статьи 9**»); и (ii) «примирение/медиация» [пункт 15 Заявления], как указано в выражении «промежуточное судебное разбирательство или (досудебная) медиация» в той же части статьи 9, выделенной красным цветом («**Этап 2 статьи 9**»).

(3) Истец «не выполнил [эти] требования» [пункт 15 Заявления], поскольку не инициировал и не прошёл ни один из двух указанных этапов, «тем самым грубо нарушив процедуру, установленную Договором, и [права Ответчика] на разрешение спора в соответствии с установленной процедурой» [пункт 19 Заявления]. Следовательно, Истец не имеет права инициировать судебное или арбитражное разбирательство по существу спора («**Этап 3 статьи 9**»).

(b) Аргумент 2 – В качестве альтернативы, даже если (вопреки вышеизложенным доводам Ответчика) Истец всё же выполнил «досудебную процедуру разрешения спора», настоящий Суд всё равно не обладает юрисдикцией для рассмотрения Иска, поскольку, в таком случае, единственным доступным для Истца вариантом в соответствии со статьей 9 является инициирование арбитражного разбирательства [пункты 17–18 Заявления], предположительно на основании толкования части статьи 9, обозначенной как «(b)» и выделенной зелёным цветом выше.

5. Я не согласен с доводом Ответчика о том, что отсутствие Этапа 1 или Этапа 2, предусмотренных статьей 9, препятствует Истцу в обращении в настоящий Суд с настоящим Иском путём подачи Искового заявления. При правильном толковании статьи 9 как раз наоборот — это не исключает юрисдикцию Суда.

6. Что касается Аргумента 1, то в той мере, в какой Этапы 1 и 2 статьи 9 могут считаться «обязательными требованиями» в том смысле, как это утверждает Ответчик (а именно, что каждый из этих этапов должен быть инициирован и пройден до того, как Истец может приступить к Этапу 3 статьи 9), я прихожу к следующим выводам:

(a) Такие «обязательные требования» распространяются на обе стороны, а не исключительно на Истца (или на ту сторону, которая инициирует спор).

(b) Если одна из сторон не инициирует или не проходит один из этих двух этапов (причём любая сторона вправе это сделать на любом этапе), то другая сторона, желающая разрешить спор, может (и должна — с точки зрения юрисдикции) приступить к Этапу 3 статьи 9, если она желает разрешить спор путём судебного или арбитражного разбирательства.

(c) Имеет значение тот факт, что до подачи иска в настоящий Суд посредством подачи Искового заявления, Истец направил Ответчику 20 марта 2024 года письмо с требованием добровольно выплатить суммы, которые, по мнению Истца, подлежат оплате по Договору. Ответчик, по всей видимости, не дал никакого ответа. Основание иска было изложено подробно, и Ответчику было предложено «добровольно оплатить задолженность в размере 629 011,88 долларов США... в противном случае мы будем вынуждены обратиться в Суд МФЦА/Казахстанский Международный Арбитраж для защиты нарушенных прав...». Это и должно было быть воспринято Ответчиком как возможность вступить в переговоры (если он не хотел добровольно оплатить запрашиваемую сумму).

(d) В этом отношении я принимаю довод Истца, изложенный в пункте 2.3 его ответа на Заявление: «Иск может служить отправной точкой для переговоров. Стороны могут использовать его в качестве базового документа для обсуждения условий урегулирования, поиска взаимоприемлемых решений и формулирования условий мирового соглашения. Истец открыт для переговоров и не отказывается от конструктивного диалога с Ответчиком». Следует отметить, что Ответчик в своём Заявлении не выражает аналогичной готовности вести переговоры или вступить в конструктивный диалог с Истцом.

(e) В этих обстоятельствах «требования» Этапа 1 статьи 9 были выполнены в максимально возможной степени, несмотря на то, что переговоры фактически не состоялись, поскольку Ответчик отказался воспользоваться предоставленной ему возможностью, как указано в подпункте (c): он не попытался начать переговоры и не выплатил запрошенную сумму, ни

полностью, ни частично — позиция, которой Ответчик придерживался как после подачи Искового заявления, так и в процессе рассмотрения настоящего Заявления.

(f) Аналогично, учитывая отказ Ответчика вступать в переговоры после предъявленного 20 марта 2024 года требования о добровольной оплате, Истец вправе был заключить, что Ответчик также не станет предпринимать попыток медиации спора в порядке статьи 9. У Ответчика была возможность в любой момент уведомить Истца о намерении участвовать в медиации и предложить Истцу следовать этому пути, однако Ответчик этого не сделал — ни до подачи Искового заявления, ни в ходе рассмотрения настоящего Заявления.

(g) Если бы дело обстояло иначе, то договорная оговорка (в данном случае — статья 9), объективно направленная на определение суда или арбитражного органа, компетентного рассматривать споры, возникающие из Договора, в случае отсутствия урегулирования, могла бы быть сведена на нет действиями одной из сторон, которая просто отказывается участвовать в «досудебной процедуре урегулирования спора» (в данном случае Этапы 1 и/или 2 статьи 9). По логике Ответчика, это вообще бы лишило Истца возможности передать спор в суд или арбитраж.

(h) Ответчик вправе был (и остаётся вправе) на любом этапе инициировать переговоры или предложить медиацию, как только он узнаёт о наличии спора. Если он этого не делает, статья 9 не препятствует Истцу в начале Этапа 3 статьи 9. Это не является «нарушением» статьи 9 со стороны Истца, которое лишает его возможности передать спор в суд или арбитраж, при условии, что он соблюдает предусмотренную процедуру Этапа 3 статьи 9.

(i) В связи с вышеизложенным Аргумент 1, приведённый в Заявлении Ответчика, подлежит отклонению.

7. Что касается Аргумента 2, довод Ответчика о том, что на Этапе 3 статьи 9 у Истца есть единственный вариант — передать спор в арбитраж, является неверным. Аналогично, ошибочным является утверждение Ответчика о том, что единственной формой медиации, допустимой на Этапе 2 статьи 9, является медиация, проводимая арбитражным судом («Казахстанский Международный Арбитражный Суд») или арбитражным центром («Международный Арбитражный Центр при МФЦА») [пункт 17 Заявления].

Правильное толкование и юридическое значение статьи 9 заключается в следующем:

(a) На Этапе 2 статьи 9 «инициирующей стороне» предоставляется право выбора, где должна проходить медиация: это либо Казахстанский Международный Арбитраж (который, по утверждению Ответчика, подразумевает «Казахстанский Международный Арбитражный Суд»), либо настоящий Суд — Суд Международного Финансового Центра «Астана» (AIFC Court) [см. текст статьи 9, обозначенный оранжевым цветом в пункте (b) выше]. Никакого упоминания о «Международном Арбитражном Центре при МФЦА» в статье 9 не содержится.

(b) Таким образом, если Ответчик не предпринял шагов для ведения переговоров, не предложил участвовать в медиации и не потребовал от Истца пройти такую процедуру, то Истец вправе перейти к Этапу 3 статьи 9 — по причинам, изложенным выше. Более того, Истец вправе выбрать, обратиться ли ему в Казахстанский Международный Арбитраж или в настоящий Суд, и он выбрал настоящий Суд, который, следовательно, обладает юрисдикцией для рассмотрения спора, инициированного Исковым заявлением. Из того, что Истец выбрал именно этот Суд на Этапе 3 статьи 9, также очевидно, что если бы Ответчик предложил пройти медиацию на Этапе 2, Истец предпочёл бы медиацию при данном Суде, а не через Казахстанский Международный Арбитраж.

(c) В связи с вышеизложенным Аргумент 2 Ответчика также подлежит отклонению.

8. Наконец, необходимо указать, что не имеет значения для исхода настоящего Заявления, возникает ли «настоящий спор ... из предыдущего спора, который был урегулирован мировым соглашением» [пункт 22 Заявления]. Действительно, Истец ссылается на данный предполагаемый факт в качестве альтернативного основания для оспаривания Заявления. Однако, учитывая его не относимость к вопросам, подлежащим рассмотрению в рамках настоящего Заявления, я не считаю нужным давать по этому поводу какие-либо дополнительные комментарии.

Принято Судом,

Судья Эндрю Спинк КС

Представительство:

Истец был представлен г-ном Омаром Шуреновым, Юрист, Товарищество с ограниченной ответственностью «MG Partners Karaganda», Караганда, Республика Казахстан.

Ответчик был представлен г-ном Сергеем Ватаевым, Партнер, Legit юридическая форма, г. Алматы, Республика Казахстан.